

Maz bin ludunan i

“pung～”

sin'atumashing sain tu sing-av
 tahuan saikin mas hudas tu
 manaskal a ludun
 aupa
 ki-a-amu mas bilva tu tamahudas hai
 mapisha-iap tu na aizain hudan matausling
 na mapizung-ung
 isia ludun tu lukis mas ismut
 namapatal-ia
 isia ludun tu cici mas hazam

“pung～”

sain hai sintumangan tu sinpacipciah
 tahuan saikin mas tama tu
 manaskal a ludun
 aupa
 isaicia sinsasaipuk hai
 ki-a-amu mas sinpacipciahtan tu Bunun hai
 natal-i-ia na minmalabas

打亥・伊斯南冠・戈拉菲

高雄縣民族國小教師
 第一屆原住民文學創作新詩入選

Isbukun Bunun
郡群布農語 | 新詩 優選



“pung~”

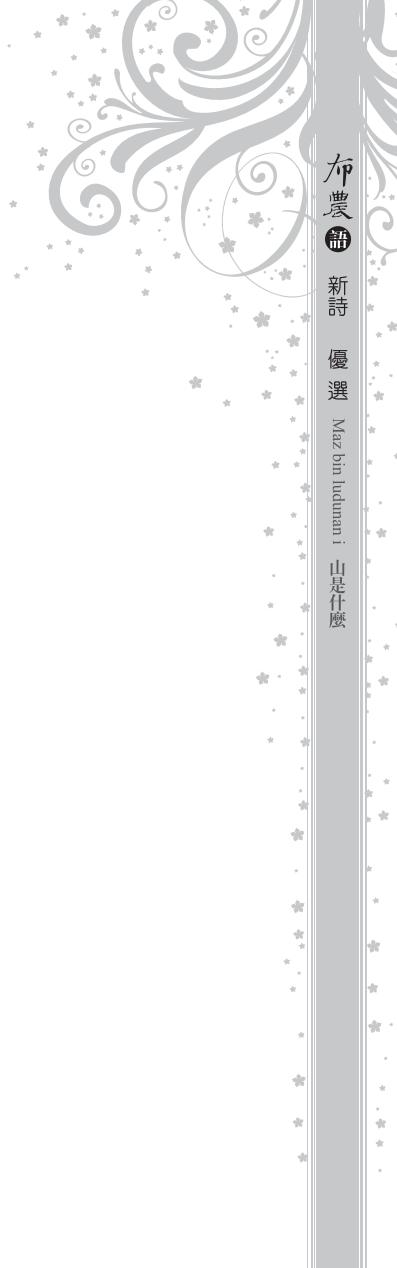
sain hai is-iahdi tu sinpacipciah
tuanak saikin tupa tu
madahpa a ludun
aupa
malalabas a hapdasaz
makakazkaz mas is ludun tu lutbu
masmuav tu madahpa
tanpipia a Put
kislalaklak mas is ludun tu cian
masmuav tu madahpa
minmaupacia
namikuin bin a ludun saipuk mas mininhumis

“pung~”

sain hai is-ataz tu sinpacipciah
tahuan ku inak uvaz tu
mihalang a ludun
aupa
min-unin sintausling a mas mahaizu tu hudan
masup mas itu ludun isnukan tu lutbu
mapinpuh mas itu ludun malalaklak tu lutbu
antaban mas itu ludun tu tamasi

mais muhnang “pung~” hai
nin saikin ha-iap tu
namakumaz a uvaz tuhu mas isaicia tu uvaz tu
maz bin a ludunan i

山是什麼



轟的一聲
這是感恩之聲響
祖父告訴我
山很高興
因為
閃電之後的雷聲
雨水將來的訊息
將滋潤
山中的百草萬物
將孕育
山中的飛禽走獸

轟的一聲
這是榮耀之聲響
爸爸告訴我
山很高興
因為
在我的孕育下
槍響之後的布農族
將繁衍成長

轟的一聲
這事痛苦之聲響
我告訴自己
山很痛
因為
一群禿鷹
鉛了山的身體
好痛喔
一群蝗蟲
鑽了山的肚子
好痛喔
如此
叫山如何再養育大地



轟的一聲
這是奪命之聲響
我告訴孩子
山重病了
因為
甘霖已成酸雨
浸痛了山千瘡百孔的身體
腐蝕山空洞受傷的軀殼
帶走山的靈魂

當再次轟的一聲時
不知
孩子要如何告訴他的孩子
山是什麼